

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se pri-  
mesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.

INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele

BIBLIOTECA DE ANUNȚURI:  
în Viena: la N. Dukas Nachf.,  
Nuz. Augonfeld & Emeric Les-  
ner, Heinrich Schalek. A. Op-  
polik Nachf. Anton Oppelk.  
în Budapesta: la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Julius  
Leopold (VII. Erzsébet-körut).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:  
o sarcă gamonă pe o coloană  
10 bani pentru o publicație.  
Publicări mai dese după tarife  
și învoială. — RECLAME pe  
pagina 8-a o sarcă 20 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminecă 2 fl., pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 3 franci.  
Se prenumără la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare.  
Târgul Inului Nr. 30, etajul  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu anul în casă: Pe un an  
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei  
luni 6 corone. — Cu exemplar  
10 bani. — Atât abonamentele  
cât și inserțiile sunt a se  
plăti înainte.

Nr. 149.

Brașov, Luni-Marti 9 (22) Iulie.

1902.

## Noua organizare a păcii.

Nu de mult s'a anunțat în mod oficial reînnoirea triplei alianțe de către reprezentanții celor trei state centrale europene la Berlin. Imediat după aceasta, cercurile politice și diplomatice de pretutindeni au fost surprinse de știrea, că regele Italiei va face cea dintâi vizită dela suveranul său în Petersburg.

Îndată au început combinațiunile, tâlmăcirile și reștălmăcirile asupra acestei hotărâri a lui Victor Emanuel III. Amicii triplei alianțe se întrebau de ce tinerul rege al Italiei nu merge mai întâiu la Berlin, la aliatul său și al tatălui său? De ce prima lui vizită o face la curtea uneia din puterile alianței duble.

La întrebările acestea s'au dat răspunsuri dela Berlin și și din Roma, cari par a fi foarte plausibile. S'au spus, că regele Italiei, înscăunat fiind despre aceea că împăratul Wilhelm, conform programului deja mai înainte stabilit la curtea sa, putea numai la un termen mai întârziat să-l primescă, s'a hotărât să meargă întâiu la Petersburg și numai după aceea în luna lui August la Berlin.

Pressa vieneză se întreba în același timp cu oarecare mirare de ce aliatul dela Tiberu a lăsat pentru acum Viena cu totul afară din programul călătoriei sale?

Cu toate acestea conlucsiunea amicilor triplei alianțe a fost, că programul de călătorie, al regelui Italiei nu prejudică într-un nimic raporturilor strins amicabile dintre puterile triplei alianțe. Acea parte a presei europene însă, care se îndreacă în trăinicia amintitei alianțe, precum și presa contrariilor acestei alianțe interpretău călătoria regelui Victor Emanuel ca un semn, că Italia, deși a reînnoit formal tractatul de alianță cu Germania și Austro-

Ungaria, totuși are intențiunea de a se apropia tot mai tare de dubla alianță.

Combinațiunile cele multe și varii, ce s'au făcut și se fac în ambele tabere din incidentul amintit îndemnă pe om să-și pună involuntar în trebură, că ore nu s'a schimbat totuși constelațiunea generală și ce are să iasă în cele din urmă din toate acestea?

A fost vorba până acum de un așa numit concert al păcii, în care își stăteau față în față corul puterilor triplei alianțe și acela al statelor dublei alianțe și se dicea, că armonia de pace în acest concert vine de acolo, că cele două coruri își țin echilibrul.

De atunci teoria concertului de pace a luat o mai mare dezvoltare, devenind teoria unei așa numite organizațiuni de pace, care ar avea scopul și menirea de a lega și împreuna pe toți factorii păcii din lume.

Teoria din urmă, dacă n'a fost chiar născocită, pare a fi fost parțială de Germania, unde s'a afirmat mai întâiu, că e posibil, ca o putere, ce aparține triplei alianțe, să caute și să afle cât mai multe puncte de apropiere și cu puterile, ce nu aparțin acestei alianțe, în scopul consolidării păcii.

Astfel a fost considerată înțelegerea între Rusia și monarchia noastră, cu privire la starea lucrurilor în Balcani și astfel este considerată apropierea pronunțată din timpul din urmă, între Italia și Franța.

Acum se naște întrebarea, dacă vizita lui Victor Emanuel la Petersburg nu însemnă și ea o apropiere parțială într-o anumită cestiune? Și care să fie această cestiune? Nu cumva tot cea din orientul european și în deosebi acea parte a ei, ce preocupă așa de mult pe Italieni, cestiunea albanesă?

Scim, că regele Victor Emanuel a fost însoțit de ministrul său de externe Prinetti, care s'a bucurat de

mare atențiune din partea Țarului și s'a sfătuit mai des cu ministrul de externe rusesc.

A fost mult comentat faptul acesta, ca și toate momentele vizitei regelui Italiei la curtea Țarului.

În genere procesul noii „organizațiuni de pace“ începe să pună pe gânduri și să neliniștească deopotrivă statele mari și mici.

Pactul. „Incredere plină de speranțe în Austria, nesiguranță desperată în Ungaria, etă situațiunea actuală“, — exclamă „Magyarország“ dela 20 l. c. Cei din Austria vestesc cu glas înalt, că Ungaria trebuie să încheie pactul în condițiile, cari le-au pus ei, când în Ungaria nu se scie nimic pozitiv cum stau în realitate lucrurile. Numita fôie, publică o convorbire cu unul din „politicianii distinși“ maghiari, care e de părere, că sfârșitul tratărilor nu poate fi alt-ceva, decât o completă învingere, ce o va suferi Ungaria. Austria, dice același politician, e mult mai tare adă, decât Ungaria, fiind-că are alături de ea curtea și străinătatea, doi factori, cari numai în punctul de vedere maghiar ved piederă încheierii pactului. Piedeca acesta trebuie zdrobită, înlăturată, și ori cât de mult se îngrozește curtea de crize ministeriale, în cele din urmă totuși va provoca o criză de cabinet în Ungaria...

Mult mai nervoși sunt cei dela „Független Magyarország“ în frunte cu Francisc Kossuth. Căpetenia partidului kossutist apeluță într-un articol fulminant la opinia publică maghiară, invitându-o și conjurându-o să se pună în mișcare și să ia lupta pe față pentru teritoriul vamal separat. Diarul din cestiune se ocupă pe șese coloane întregi cu cestiunea pactului, agitând din toate puterile în contra Austriei și pentru separațiunea vamală. El trage în discușiune și corôna, luându-și aerul de a-i da lecții, dicind: „Domnitorului, care stă în vilegiatură sub platanii din Ischl, ar trebui să-i dea politicianii maghiari să înțelgă, că separarea Ungariei de Austria nu este numai un interes al Maghiarilor, ci și un mare interes al dinas-

tiei. Tot-deuna regele maghiar va fi mai puternic într-o Ungarie independentă, decât când apare în fruntea armatei comune“...

Anglia și Italia. Marchisul de Lansdowne, ministrul afacerilor străine engles, întrebat fiind cu ocaziunea călătoriei în Rusia a regelui Italiei asupra relațiunilor anglo-italiene, a declarat următoarele în camera lorților: Cu nici o putere nu dorim să întreținem relațiuni de prietenie mai cordială ca cu Italia, și cu nici o putere nu suntem astăzi în mai strinse și cordiale relațiuni prietinesci, decât cu acest regat. Înțelegerea franco-italiană, a adaugat ministrul, nu poate escita nici o bănuială în Anglia, și credem, că este în propriul interes al Angliei, ca Italia să prospereze.

## Regele Victor Emanuel în Rusia.

Corespondentul din Roma al diarului „Figaro“ scrie următoarele asupra vizitei regelui Italiei în Rusia.

„Primirea simpatică făcută de țar și familia imperială tinerului rege al Italiei, a produs, firesc în Italia, cea mai bună impresiune, căci omagiile manifestate față cu Suveranul se adresază și națiunii.

Este pentru prima-ori, că un rege al Italiei se duce în Rusia și călătoria acesta a fost o surprisă; eu cred însă, că Victor Emanuel III rezervă și alte surprize poporului său.

Călătoria acesta a fost o surprisă înainte de toate prin faptul, că nu s'a început la Berlin. Cu toate acestea toți aceia, cari îl cunosc pe regele Italiei, sciu, că el are pentru puternicul său aliat Wilhelm II o stimă deosebită și acesta cu atât mai virtos, cu cât vechiul amic al lui Umberto I în tot-deuna a manifestat față cu fiul o amicitie nu mai puțin reală, decât aceea, pe care o avea față cu tatăl său.

Însă, dacă ești Suveran, nu ești mai puțin om. Astăzi Victor Emanuel e bărbat în totă puterea cuvântului și anumițele familiarități, de cari se făcea us odinioară față cu prințul de Neapole, i-au lăsat pôte o impresiune desagrabilă.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Cei doi bătrâni.

De Alphonse Daudet.

— Fine. —

După ce a intrat mametta, începă a-mi face o reverență mare, însă bătrânul cu un cuvânt întrerupse reverența: „Acesta este amicul lui Mauriciu!“ De-odată, etă, că tremură, începe să plângă, își scapă batista, devine roșie, roșie, mai roșie decât el... Bătrânii acestia! n'au decât o picătură de sânge în vine și totuși le sare în obraji la cea mai mică emoțiune...

— „Repede, repede un scaun“, dise bătrâna, cătră copilița ce o îngrija.

— „Deschide obloanele!“... strigă bătrânul cătră orfelina sa, și luându-mă fiecare câte de o mână, mă duc tropotind până la ferestra, pe care au deschis-o largă, pentru a mă vedé mai bine. Apoi își aduc jilfurile, eu mă așed între amândoi pe un scaunel, micile făcând între spatele noastre și interogatorul începe:

— „Cum îi merge? Ce face? De ce nu vine! Este mulțumit?“

Și astfel durează convorbirea oesuri întregi.

Eu la rândul meu le răspund, după putință, la toate întrebările povestind despre amicul meu detaliurile pe cari le sciam, inventând cu efronterie, ceea-ce nu sciam, ferindu-mă de a mărturisi că nu am observat nici odată, decât cum-va ferestrelor sale se închid bine ori nu, său de ce colôre ar fi tapetele casei sale.

— „Tapetele casei sale!... Sunt albastre dornă, albastru deschis cu ghirlande...“

— „Într'adevăr?“ dicea sormană bătrână mișcată, apoi întorcându-se cătră bărbatul ei: „El e un băiat atât de cuminte!“

— „O, da, e un băiat cuminte!“ răspunse bătrânul cu entusiasm.

Și tot timpul cât vorbeam, amândoi dădeau din cap, rideau, clipeau din ochi, făceau o față înțelegătoare, din când în când bătrânul făcea apropia de mine, spre a-mi șopti:

— „Vorbesce mai tare..., nu aude tocmai bine“. Ea de altă parte:

— „Vorbiți mai tărișor, Vă rog... Nu aude tocmai bine...“

Atunci îmi ridicam vocea și ambii îmi mulțumiau cu câte un suris: și în aceste surisuri veștede, ce mi-le adresau, cercetând în adâncul ochilor mei imaginea lui Mauriciu al lor, eu, la rândul meu, emoționat, am regăsit aceeași imagine, vagă, voalată, indefinită, ca și cum aș vedé pe amicul meu suridându-mi, de departe, acoperit fiind de ceta.

De-odată bătrânul se ridică de pe fotel:

— „Dér ce-mi vine în gând, mametta... pôte, n'a prândit încă!“

Mametta, spăriată, întinde mâinile spre cer:

— „N'a prândit! Dômnne D-șeule:

Credeam, că era vorba încă tot de Mauriciu și mă grăbiți a răspunde, că acest brav tiner nu lasă să trecă miadădia și se pune la masă, dér nu, era vorba despre mine și să fi dădut deaba, când le-am spus, că încă nu mâncasem.

— „Repede, puneți masa, micul albastre. Și să o aduceți aici, în mijlocul odăii, cu pânzătura de Duminecă și puneți farfuriile cu flori! Apoi, nu tot rideți atâta, vă rog; și să vă grăbiți...“ Fetițele s'au și grăbit! Abia trecu atât timp, în care se pôtă sparge trei farfurii și prândul era servit.

— „Un mic prând!“ îmi dicea mametta conducându-mă la masă, „dér trebuie să mănânci singur... Nu ceștiatalți, am mâncat deja“.

Sormanii bătrâni! La ori-ce oră-i surprindți, tot-deuna au mâncat deja!

Micul prând al mamettei consta din 2 degetare de lapte, curmale și un fel de plăcintă; în de-ajuns pentru-ca să se nutrească ea și canarii ei timp de cel puțin 8 zile... Cu toate acestea, eu singur am dat gata toate aceste provisiuni... Dér ce indignare împrejurul mesii! Cum șopoteau cele două orfeline, cotindu-se una pe alta, ér canarii în colivia lor parcă își diceau: „Ah, domnul acesta ne mănâncă totă plăcinta!“

În adevăr, am mâncat întregă placinta





Cursul la bursa din Viena.

Din 19 Iulie n. 1902.

Table with exchange rates for various currencies like Renta ung. de aur, Renta de corone, Impr. cail. fer. ung. etc.

Cursul pieței Brașov.

Din 21 Iulie n. 1902.

Table with market prices for items like Bancnot rom. Cump., Argint român., Napoleond'ori. etc.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Din 18 Iulie 1902

Table with grain prices categorized by measurement (Măsura) and quality (Calitatea).

Tergul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 15 Iulie n. de 44,334 capete, la 16 Iulie au intrat 677 capete și au eșit 368 capete, rămânând la 17 Iulie n. un număr de 44,643 capete.

Se notează marfa ungurească: veche grea dela 103—105 fil. tineră grea dela 112—114 fil. de mijloc dela 111—112 fil. ușoară dela 110—101 fil. — Sărbescă: grea 111—114 fil. de mijloc 110—112 fil. ușoară 109—110 fil. kilogramul.

Cursul losurilor private

din 17 Iulie 1902.

Table with private exchange rates for various banks and locations like Basilica, Credit, Clary 40 ft. m. etc.

De inchiriat.

In Strada Castelului nr. 18, (Burg-gasse) 2—3 odăi spre stradă pentru viligiatori pe două luni.

266—1902 vegrh szám.

ARVERESI HIRDETMEŢY.

Atulirt kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezezzel közhírré teszi, hogy a fogarasi kir. bíróság 1899 évi Sp. II. 24/6 sz. végzésre következtében, Dr. Turku János fogarasi ügyvéd által képviselt fogarasi Zakariás József kereskedő javára uagy-sárosi Patoh Bela körjegyző ellen 322 kor. s jár. erejéig 1902 évi február hó 14 én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 790 korra becsült következő ingóságok u. m.: 1 federes kocsi, széna, 1

lőszekér, lőszerszám, házi butorok, 1 varrógép, sertések és 5 hektó törökbuza nyilvános árverésen eladhatnak.

Mely árverésnek a nagy-sinki kir. járásbíróság 1899 évi V. 266/10 sz. végzése folytán 180 kor. hátrál. tőkekövetelés, ennek 1899 évi január hó 14 ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 3 kor. 50 fillérben már bíróilag megállapított valamint a még felmerülő költségek erejéig Nagy-Sároson alperes lakásán leendő eszköz-

lésre 1902-ik év július hó 25-dik napjának délutáni 2 órája határidőül ki-tűzetik és ahhoz a venni szándéko-zók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen ár- verésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fi- zetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adadni.

Kelt Nagy-Sinken, 1902 évi július hó 12-ik napján

Szentpéteri Béla, kir. bir. vghjtó.

Nr. 8363—1902.

Concurs.

Pentru ocuparea postului de practi- cant silvic devenit vacant la orașul liber regesc prevădut cu magistrat al Brașovului deschid prin acésta concurs.

Concurenții au în înțelesul § 36 art. de lege XXXI din anul 1879 a-și așterne rugărilor lor instruite cu documentele despre absolvirea cu succes a cursului academiei silvice, despre integritatea lor morală, despre starea lor sanitară, etatea, cunoscința limbei maghiare, germane și române precum și aplicarea lor de până acum la subscrisul până în 5 August la 12 ore p. m.

La postul sus amintit pot con- cura și elevii, cari absolvă academia silvică în Iulie anul curent der dintre aceștia numai acela pôte fi ales, care produce și absolutoriu academic.

Emolumentele inpreunate cu postul de practicant silvic sunt: 1000 corone salariu fundamental 240 co- rone relut de cuartir, 24 metri blane de lemn de fag și cuincuenalele statutare

Brașov, 2 Iulie 1902.

Dr. Frideric Iekel

vice comit.

2—2.(591)

Nr. 8363—1902.

PĂLYÁZATI HIRDETMEŢY.

Brasó rendezett tanácsu szab. kir. városnál üresedésbe jött erdőgya- kornoki állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Pályázók tartoznak az 1879. évi XXXI- t. cz. 36. §-a értelmében az erdőakadémiai tanfolyaunnak sikerrel történt bevégzését, előéletök feddhet- lenségét, esti egészségüket, életko- rukat, a magyar, német és román nyelv ismeretét, valamint eddigi szol- gálati alkalmaztatásukat igazoló ok- mányokkal felszerelt pályázati kérel- műket f. évi augusztus hó 5-éig déti 12 óráig nálam benyujtani.

Ezen állásra az erdészeti aka- démiát a folyó évi július havában végző növendékek is pályázhatnak, azonban ezek közül a választás csak azon feltétel alatt fog megtörténni, ha a megválasztott akadémiai vég- bizonyítványt is bemutatja.

Az erdőgyakornok evi járandó- ságai 1000 kor. alapfizetés, 240 kor. lakbér. 24 ürméter búkkhasábfa és a szabályrendeletileg megállapított ötödéves pótlek.

Brassó. 1902 évi július hó 2-án.

Dr. Jekel Frigyes s. k.

alispán.

Bursa de Bucuresci

din 18 Iulie 1902.

Table with exchange rates for various banks and locations like Renta amortisabilă, Banca Rom. ult. div. fr. 1281, Banca Națion. ult. iv. 86. etc.

Seompturi:

Table with exchange rates for various banks and locations like Banca na. a Rom., Avansuri pe efecte, Banca agricolă etc.

Publicațiune.

Moștenitorii după rămasul dlui Otrobán Nandor incunoscințeză prin acesta, cum-că realitățile următoare, cari au rămas din licitație se dă voie a-se vinde si din mână liberă. Acesta sunt precum urméză:

- 1) Casa de lemn, în Brașov (Scheit) Podul Crețului, nr. 107 nou (676 vechiu) indusă în cartea funduară nr. 2660, n-rii top. 3348, 3349.
2) Villa din Predeal, cu tot mobilarul din ea și cu aranjamentul, indusă în cartea funduară din Brașov, nr. 10,961 A + 25 404/12 nr. top.
3) În Bacifalu, casa cu nr 446, cu 9 apartamente de locuit, cu o mare grădină de pome, odăile folosite pentru locuință de vară, dimpreună cu mobilierul, indusă în cartea funduară nr. 598 A + 1659/1, 1659/2, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665 n-rii top.
4) În Bacifalu casa nr. 445, cu patru locuințe și grădină. indusă în cartea funduară nr. 589 A + 1358, 1359/2, 1360/2, 1361/2, 1363/2, 1364/2 n-rii top.
5) În Előpatok stațiune balneră așa numita „Villa Zona“ cu în- treg angajamentul, cu mobilele din ea, cu dreptul la băi, la apa mi- nerală, indusă în cartea funduară nr. 318 A + 1535, 1546/1, 1546/2, 1546/3, 1547, 2744 nr. top.
6) Casele din Brașov, Strada Porții nr. 16 și cel vechiu 488, in- duse în cartea funduară Nr. 2660 nr. top. 5434, și casa din strada Spi- talului Nr. 11 nou și cel vechiu 475, nr top. 5420, două case legate una de alta (fost hotel Baro).
7) Imobilul din Apața, loc de vedere, indus în cartea funduară nr. 1011, n-rii top. 1601/2, 1602/2, 1603/2
8) Livadea din Tușnad Nr 976 indusă în cartea funduară nr. A + 12 508/12
9) Realitatea aflătoare în Bölön Nr 634 indusă în cărțile funduare sub Nr. A + 3759/3.
10. O sură aflătoare în Agostonfalva.
11. O baie de fier în Felső-Rákos
12. Realitățile aflătoare în Bariocz sub Nr. 674 și 736 indusă în cartea funduară sub Nr. A + 263, 263 și 267/1, 267/2.

Brașov, 28 Iunie 1902.

Szabó Alesandru,

esecutorul întregulu rămas după Otrobán.